

## UMOWA nr .....

zawarta w dniu ..... 2019 r. w Porębie Wielkiej,  
pomiędzy:

**Gorczańskim Parkiem Narodowym** z siedzibą w Porębie Wielkiej 590, 34-735 Niedźwiedź;  
NIP:737-220-12-99; REGON:122461287, w imieniu którego działają:

.....,  
zwanym w dalszej treści umowy „Zamawiającym”,

a

..... z siedzibą w ....., zarejestrowaną w rejestrze przedsiębiorców  
Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla ..... pod numerem  
..... posiadającą NIP ....., REGON .....,  
reprezentowaną przez:

.....,  
zwanym dalej w treści Umowy „Wykonawcą”,

zwanymi dalej w treści Umowy „Stronami”,

Umowę zawarto w wyniku rozstrzygnięcia procedury rozeznania rynku (w oparciu § 4 Regulaminu udzielania zamówień publicznych w Gorczańskim Parku Narodowym).

### § 1

#### PRZEDMIOT I ZAKRES UMOWY

1. Przedmiotem niniejszej Umowy jest wykonanie zadania pn.  
**„Przygotowanie do druku i druk wydawnictw informacyjnych dla Ośrodka Edukacyjnego GPN”**,  
w ramach projektu POIS.02.04.00-00-0051/16 pn. „Adaptacja zabytkowego obiektu architektonicznego na Ośrodek Edukacyjny Gorczańskiego Parku Narodowego wraz z zagospodarowaniem edukacyjnym parku dworskiego w Porębie Wielkiej”, w ramach działania nr 2.4. Ochrona przyrody i edukacja ekologiczna, Oś priorytetowa II Ochrona środowiska, w tym adaptacja do zmian klimatu, Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko 2014 – 2020.

Przedmiot zamówienia obejmuje następujące wydawnictwa:

1. Ulotka informacyjna o Ośrodku Edukacyjnym GPN (w języku polskim - nakład 10.000 egz., w języku angielskim - nakład: 2.000 egz.)
2. Informator o ekspozycji przyrodniczej w Ośrodku Edukacyjnym GPN (w języku polskim - nakład 10.000 egz., w języku angielskim - nakład: 2.000 egz.)
3. Informator dla nauczycieli prezentujący ofertę edukacyjną Ośrodka Edukacyjnego GPN (nakład 5.000 egz.)
4. Kalendarz ścienny – trzynastokartkowy na rok 2020 (nakład 1.000 egz.)

Projekt Nr POIS.02.04.00-00-0051/16

„Adaptacja zabytkowego obiektu architektonicznego na Ośrodek Edukacyjny Gorczańskiego Parku Narodowego wraz z zagospodarowaniem edukacyjnym parku dworskiego w Porębie Wielkiej”

2. Szczegółowy zakres obowiązków Wykonawcy i opis techniczny poszczególnych wydawnictw określa Załącznik nr 1 do Umowy „Opis przedmiotu zamówienia”.
3. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednią wiedzę, doświadczenie i dysponuje stosowną bazą do wykonania przedmiotu umowy oraz zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy przy zachowaniu należytej staranności.
4. Wykonawca oświadcza, że zapoznał się z warunkami, które są niezbędne do wykonania przedmiotu umowy i wykona umowę, bez konieczności ponoszenia przez Zamawiającego żadnych dodatkowych kosztów.
5. Wykonawca oświadcza, iż wykonując swoje czynności stosował będzie wymogi i wytyczne dotyczące promocji i informacji obowiązujące Beneficjentów Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014 – 2020.
6. Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia przeniesienia na Zamawiającego majątkowych praw autorskich do utworów powstających w ramach realizacji niniejszej umowy, w tym do opracowania graficznego powstającego w ramach zamówienia, oraz licencji nie ograniczonej czasowo ani terytorialnie, nie wyłącznej na korzystanie ze zdjęć.

## § 2

### OBOWIĄZKI WYKONAWCY

1. Wykonawca w szczególności, zobowiązany jest do:
  - niezwłocznego informowania Zamawiającego o problemach lub okolicznościach mogących wpłynąć na przyspieszenie, opóźnienie, jakość lub termin zakończenia wykonania Przedmiotu Umowy.

## § 3

### TERMINY

1. Zamawiający zobowiązuje się dostarczyć Wykonawcy logotypy, które mają być zawarte w treści projektu graficznego w dniu podpisania umowy.
2. Zamawiający zobowiązuje się dostarczyć Wykonawcy materiały tekstowe niezbędne do wykonania projektu w następujących terminach:
  - a. Ulotka informacyjna o Ośrodku Edukacyjnym GPN do 4.03.2019 r.
  - b. Informator o ekspozycji przyrodniczej w |Ośrodku Edukacyjnym GPN – nie dotyczy
  - c. Informator dla nauczycieli prezentujący ofertę edukacyjną Ośrodka Edukacyjnego GPN do 4.03.2019 r.
  - d. Kalendarz ścienny – trzynastokartkowy na rok 2020 – nie dotyczy
3. Wykonawca zobowiązuje się wykonać i dostarczyć przedmiot zamówienia **do 23.08.2019 r.** zachowując poniższe terminy dla poszczególnych wydawnictw:
  1. Ulotka informacyjna o Ośrodku Edukacyjnym GPN – do 30.05.2019 r.
  2. Informator o ekspozycji przyrodniczej w |Ośrodku Edukacyjnym GPN– do 23.08.2019 r.
  3. Informator dla nauczycieli prezentujący ofertę edukacyjną Ośrodka Edukacyjnego GPN – do dnia 25.04.2019 r.
  4. Kalendarz ścienny – trzynastokartkowy na rok 2020 – do 23.08.2019 r.
4. Za dotrzymanie terminu o którym mowa w ust. 3 uznaje się przedłożenie przedmiotu umowy bezusterkowo odebranego czyli po przeprowadzeniu procedury odbioru, o której mowa w § 5 ust. 1 i 2.

## § 4 WYNAGRODZENIE

1. Za całkowite wykonanie przedmiotu umowy wraz z przeniesieniem autorskich praw majątkowych oraz dostarczeniem wydawnictw do Ośrodka Edukacyjnego GPN (Poręba Wielka 4, 34-735 Niedźwiedź), Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie w wysokości:  
.....
  2. Wynagrodzenie za wykonanie poszczególnych wydawnictw, w pełnych nakładach, zgodnie z Załącznikiem nr 1 do Umowy, wynosi:
    - a). Ulotka informacyjna o Ośrodku Edukacyjnym GPN - .....
    - b). Informator o ekspozycji przyrodniczej w Ośrodku Edukacyjnym GPN - .....
    - c). Informator dla nauczycieli prezentujący ofertę edukacyjną Ośrodka Edukacyjnego GPN - .....
    - d). Kalendarz ścienny – trzynastokartkowy na rok 2020 .....
  3. Wynagrodzenie za wykonanie Zamówienia ma charakter ryczałtowy i jest niezmienne przez cały okres obowiązywania umowy, obejmuje wszystkie składniki kosztowe niezbędne do jej wykonania.
  4. Wynagrodzenie będzie płatne w dwóch transzach:  
I transza: za realizację wydawnictw o których mowa w ust. 2 lit. a i c w kwocie .....
  - II transza: za realizację wydawnictw o których mowa w ust. 2 lit. b i d w kwocie .....
5. Wypłata każdej z transz nastąpi na podstawie wystawionej przez Wykonawcę faktury, przelewem bankowym z rachunku Zamawiającego na rachunek Wykonawcy wskazany na fakturze, w terminie do 30 dni od dnia doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury.
  6. Faktura wystawiona przez Wykonawcę winna zawierać wyszczególnienie: tytuł wydawnictwa (nazwę), nakład, kwotę wynagrodzenia netto i brutto, stawkę i kwotę vat.
  7. Podstawą do wystawienia faktury będzie protokół odbioru poszczególnych wydawnictw, podpisany bez zastrzeżeń protokół odbioru.

## § 5 ZASADY ODBIORU

1. Zamawiający wyznaczy reprezentującą go komisję, która dokona oceny projektów graficznych, oceny wydruków próbnych oraz dokona odbioru całości przedmiotu umowy.
2. Podstawą do wystawienia przez Wykonawcę faktury jest uprzednie wykonanie bez wad przedmiotu zamówienia potwierdzone spisaniem komisyjnie protokołem odbioru.
3. Wykonawca zobowiązany jest do uwzględnienia uwag i zastrzeżeń zgłoszonych przez Zamawiającego podczas odbioru w terminie nie dłuższym niż 5 dni oraz przekazać przedmiot umowy, o którym mowa w ust. 1 Zamawiającemu ponownie do zatwierdzenia.
4. Zamawiający odmawia odebrania poszczególnych etapów prac w razie stwierdzenia nie wykonania lub nienależytego wykonania zamówienia.
5. Wydrukowanie całości lub części nakładu w postaci niezgodnej z zaakceptowanym wydrukiem próbnym, a także złe spasowanie kolorów (widoczne rozwarstwienie barw), niewłaściwa kolorystyka, słabe nasycenie barw i inne podobne wady stwierdzone w części lub całości poszczególnych wydawnictw, albo w części lub całości nakładu będą podstawą do odmowy dokonania odbioru.

## § 6

### ODSTĄPIENIE I WYPOWIEDZENIE UMOWY

1. Zamawiający ma prawo wypowiedzieć Umowę w razie wystąpienia jednej z następujących okoliczności:
  - a) opóźnienie/opóźnienia w realizacji Przedmiotu Umowy przekroczy 7 dni w realizacji zamówienia pomimo wyznaczenia mu co najmniej 7 dniowego dodatkowego terminu na wykonanie obowiązku,
  - b) jeżeli Wykonawca wykonywał swoje obowiązki w sposób nienależyty i pomimo dodatkowego wezwania Zamawiającego nie nastąpiła zmiana sposobu ich wykonywania,
  - c) wykonywania Umowy przez Wykonawcę w sposób sprzeczny z jej postanowieniami lub rażącego zaniedbania przez Wykonawcę obowiązków wynikających z Umowy,
  - d) nierozpoczęcia przez Wykonawcę wykonywania obowiązków wynikających z Umowy w terminie 7 dni od dnia jej podpisania,
  - e) w przypadku wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie przedmiotu Umowy nie leży w interesie publicznym czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy.
  - f) stwierdzenia niedysponowania przez Wykonawcę prawami autorskimi do opracowania graficznego (lub jego części) lub też stwierdzenia braku możliwości skutecznego przeniesienia tych praw na Zamawiającego
2. W przypadku zaistnienia okoliczności, o których mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu Wykonawca może żądać jedynie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonanej części zamówienia – podstawą do obliczenia wynagrodzenia należnego Wykonawcy, będzie stan zaawansowania pracy, stwierdzony protokołarnie przez strony niniejszej umowy.
3. Wypowiedzenie lub odstąpienie od umowy dokonane być musi na piśmie z podaniem przyczyny w terminie do 30 dni od dnia powzięcia przez Zamawiającego informacji o okolicznościach stanowiących podstawę do wypowiedzenia lub odstąpienia od Umowy.

## § 7

### USTERKI I REKLAMACJE

1. Zamawiający wymaga najwyższej jakości druku, a Wykonawca zobowiązuje się wykonać zamówienie z należyłą starannością.
2. Wykonawca udziela 12-miesięcznej gwarancji na przedmiot umowy. Okres ten liczy się od dnia podpisania protokołu odbioru.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo wniesienia reklamacji lub zgłaszania usterek na wykonane przez Wykonawcę prace.
4. Wszelkie koszty reklamacji, w tym koszty dostawy w okresie 12 miesięcznej rękojmi i gwarancji za wady obciążają Wykonawcę.
5. W przypadku stwierdzenia przez Zamawiającego niewłaściwej jakości wydrukowanych materiałów, np.: niezgodności koloru z zaakceptowanym próbnym wydrukiem, niezgodnych z umową parametrów technicznych użytych materiałów, Wykonawca zobowiązuje się do ponownego druku nakładu w ciągu 14 dni od momentu zgłoszenia wady lub takiej usterki.
6. W przypadku, kiedy w trakcie trwania okresu gwarancyjnego w przedmiocie umowy Zamawiający stwierdzi wady, wynikłe z błędów w procesie druku lub w procesie introligatorskim, Wykonawca zobowiązuje się taki przedmiot umowy wymienić na nowy lub naprawić.

7. Odbiór wadliwego przedmiotu umowy z siedziby Zamawiającego nastąpi w ciągu 3 dni roboczych od chwili pisemnego lub innego zgłoszenia; odbioru dokona Wykonawca lub osoba upoważniona przez niego do odbioru.
8. Wykonawca zobowiązany jest do usunięcia wad lub wymiany przedmiotu umowy na nowy w ciągu 14 dni od dnia jego odbioru od Zamawiającego.
9. Wykonawca zobowiązany jest do pokrycia wszystkich kosztów transportu przedmiotu umowy z siedziby Zamawiającego do siedziby Wykonawcy i z siedziby Wykonawcy do siedziby Zamawiającego, które zostały uznane jako podlegające reklamacji.

## **§ 8**

### **KARY UMOWNE**

2. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu następujące kary umowne:
  - a) w razie odstąpienia od Umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w wysokości 10% wartości wynagrodzenia umownego brutto określonego w § 4 ust. 1 niniejszej Umowy,
  - b) w razie opóźnienia z tytułu okoliczności za które odpowiedzialności nie ponosi Zamawiający w wykonaniu Umowy, tj. w stosunku do terminu określonego w § 3 umowy, w wysokości 0,5 % wartości wynagrodzenia umownego brutto określonego w § 4 ust. 1 niniejszej Umowy, za każdy dzień opóźnienia.
  - c) w razie nienależytego wykonania przedmiotu umowy w wysokości 5 % wartości wynagrodzenia umownego brutto określonego w § 4 ust. 1 niniejszej Umowy, za każdy przypadek nienależytego wykonania przedmiotu umowy.
3. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych z wynagrodzenia.
4. Zapłata przez Wykonawcę kary umownej nie wyłącza prawa Zamawiającego do dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych w przypadku, gdy poniesiona szkoda przekroczy wysokość kar umownych.
5. Wysokość kar umownych nie może przekroczyć 30 % wartości wynagrodzenia umownego brutto określonego w § 4 ust. 1 niniejszej Umowy.
6. Strony zastrzegają sobie prawo do odstąpienia od egzekwowania kar umownych.

## **§ 9**

### **ZMIANY UMOWY**

1. Zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Zgodnie z art. 144 ustawy pzp Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmian postanowień zawartej Umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru oferty Wykonawcy w sytuacji:
  - 1) wystąpienia konieczności zmiany terminu realizacji Przedmiotu Umowy lub terminu realizacji poszczególnych etapów ze względu na:
    - a) wystąpienie siły wyższej uniemożliwiającej wykonanie Przedmiotu Umowy (np. klęski żywiołowe, warunki atmosferyczne odbiegające od typowych i uniemożliwiające prowadzenie robót, strajk generalny lub lokalny itp.),
    - b) Wystąpienia konieczności zmiany zakresu Umowy, a jeżeli zmiany te spowodują konieczność obniżenia wynagrodzenia Wykonawcy, również obniżenia wynagrodzenia Wykonawcy, z zastrzeżeniem, że zmiana zakresu Umowy nie może wykroczać poza

określenie Przedmiotu Umowy - ze względu na przedstawienie przez Wykonawcę Zamawiającemu pisemnej propozycji zmiany, która w razie przyjęcia: przyspieszy ukończenie realizacji Umowy, obniży koszt ponoszony przez Zamawiającego na jej wykonanie, poprawi sprawność lub zwiększy wartość ukończonego Przedmiotu Umowy lub w inny sposób będzie korzystna dla Zamawiającego.

2)niezbędna jest zmiana sposobu wykonania zobowiązania, o ile zmiana taka jest korzystna dla Zamawiającego oraz konieczna w celu prawidłowego wykonania Umowy, jednakże pod warunkiem, iż zmiana ta nie wpływa na zmianę wynagrodzenia;

3) W sytuacji zmian Przedmiotu Umowy na skutek wystąpienia następujących okoliczności:

- a) zmiany przepisów prawnych powodujących konieczność zastosowania innych rozwiązań niż zakładano w Przedmiocie nin. Umowy,
- b) z powodu uzasadnionych zmian w zakresie sposobu wykonania przedmiotu zamówienia proponowanych przez Zamawiającego lub Wykonawcę, jeżeli zmiany te są korzystne dla Zamawiającego, z zastrzeżeniem, że zmiana sposobu wykonania zamówienia nie może wykroczać poza określenie Przedmiotu nin. Umowy,
- c) z powodu zaniechania lub uzasadnionej rezygnacji przez Zamawiającego z wykonania danego zakresu lub etapu prac objętego nin. Umową.

4) zmiana zasad płatności i odbiorów.

3. Przewiduje się także możliwość dokonania zmian istotnych postanowień zawartej Umowy w stosunku do treści oferty w sytuacji zmian regulacji prawnych obowiązujących w dniu podpisania umowy (dotyczy to również zmiany przepisów prawnych w zakresie podatku od towarów i usług VAT, wówczas za niezmiennie uznają się wynagrodzenie umowne netto, o którym mowa w § 3 Umowy).

4. Językiem Umowy jest język polski. Wykonawca zapewni w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 9 tłumaczenie wszelkich dokumentów i pism sporządzonych dla celów Umowy w językach obcych na język Umowy przez tłumacza przysięgłego. Jeżeli będą tego wymagać okoliczności w stosunkach pomiędzy Stronami, Wykonawca każdorazowo zapewni obecność tłumacza.

## § 10

### PRAWA AUTORSKIE

1. Utwory wykonane w ramach realizacji Przedmiotu Umowy są objęte ochroną przewidzianą w ustawie z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 1994 r. Nr 24 poz. 83 ze zm.). Wykonawca przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do utworów wykonanych w ramach realizacji nin. Umowy z chwilą ich odbioru.
2. Wykonawca przekaze Zamawiającemu ostateczną wersję utworów również na płycie CD, w plikach PDF, w formie plików otwartych, umożliwiającej aktualizację i dodruk.
3. Wykonawca oświadcza, że przysługujące mu autorskie prawa osobiste i majątkowe do utworów nie będą w żaden sposób ograniczone lub obciążone prawami osób trzecich. Oświadcza także, że utwór nie będzie naruszał praw osób trzecich, oraz że nie udzielił i nie udzieli żadnej osobie licencji uprawniającej do korzystania z utworu.
4. Publikacja przez Wykonawcę, w dowolnej formie, całości lub dowolnego fragmentu utworów jest każdorazowo uzależniona od otrzymania pisemnej zgody Zamawiającego.
5. Zamawiający bez dodatkowej zgody Wykonawcy i bez dodatkowego wynagrodzenia na rzecz Wykonawcy, ma w szczególności prawo do:

- a) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworów – wytwarzania określoną techniką egzemplarzy utworu, w tym m.in. techniką drukarską, reprograficzną, cyfrową, (wszelkie elektroniczne nośniki danych),
  - b) obrotu oryginałem i egzemplarzami, na których utwór/utwory utrwalono, wprowadzenie do obrotu,
  - c) rozpowszechniania utworów, w tym m.in. publiczne wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie, prawo publikacji dokumentacji (w całości lub w części) z podaniem nazwiska autora,
  - d) wprowadzania utworów do pamięci komputera, w tym sieci Internet i własnych baz danych oraz jego utrwalanie,
  - e) udostępniania utworów pod tytułem darmowym lub odpłatnym osobom trzecim,
  - f) wykorzystanie utworów dla potrzeb statutowych Zamawiającego (w tym dla celów marketingowych i promocyjnych),
  - g) prawo włączania utworów (lub ich fragmentów) do innych utworów i tworzenia opracowań,
  - h) prawo dokonywania zmian w utworach, dla celów realizacji inwestycji lub dla celów postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.
6. Zamawiający może korzystać z praw autorskich, o których mowa powyżej, na polach eksploatacji wskazanych w art. 50 ustawy prawo autorskie i prawa pokrewne ( Dz. U. Nr 80 z 2000 r. poz. 904 z późniejszymi zmianami) tj. w zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworu, wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy utworu w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową, w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utwór utrwalono – wprowadzanie do obrotu, użyczenie oryginału albo egzemplarzy, trwale lub czasowe zwielokrotnianie tych utworów w całości lub w części jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie, wprowadzanie do pamięci komputera, wyświetlanie, stosowanie, przekazywanie, prezentowanie i przechowywanie, tłumaczenie, przystosowywanie, modyfikowanie.
7. Wykonawca wyraża zgodę na wprowadzenie zmian przez Zamawiającego w utworach, o których mowa w § 1 Umowy.

## § 11

### POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Zamawiający i Wykonawca zobowiązują się do ścisłej współpracy podczas realizacji umowy.
2. Osobami uprawnionymi do kontaktu w sprawach realizacji umowy są:
  - ze strony Wykonawcy: .....
  - ze strony Zamawiającego: .....
3. Oświadczenia składane wzajemnie przez strony wymagają dla swojej ważności formy pisemnej, o ile co innego nie wynika z treści umowy.
4. Wszelkie zmiany postanowień umownych wymagają formy pisemnej w postaci aneksu pod rygorem nieważności.
5. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego oraz ustawy o ochronie praw autorskich i prawach pokrewnych.
6. Wszelkie spory, których nie da się rozwiązać w drodze wzajemnego porozumienia, będzie rozstrzygał Sąd właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
7. Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach – po jednym dla każdej ze stron

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**

Projekt Nr POIS.02.04.00-00-0051/16

„Adaptacja zabytkowego obiektu architektonicznego na Ośrodek Edukacyjny Gorczańskiego Parku Narodowego wraz z zagospodarowaniem edukacyjnym parku dworskiego w Porębie Wielkiej”